Porównanie tłumaczeń Jana 9:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Odpowiedział — człowiek i powiedział im: W tym bowiem — dziwne jest, że wy nie wiecie skąd jest, a otworzył me — oczy.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Odpowiedział człowiek i powiedział im w bowiem tym dziwne jest że wy nie wiecie skąd jest a otworzył mi oczy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W odpowiedzi człowiek powiedział im: A to dziwne, że wy nie wiecie, skąd On jest, a (On) otworzył mi oczy.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Odpowiedział człowiek i rzekł im: W tym bowiem zadziwiające jest, że wy nie wiecie, skąd jest, a otworzył me oczy.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Odpowiedział człowiek i powiedział im w bowiem tym dziwne jest że wy nie wiecie skąd jest a otworzył mi oczy